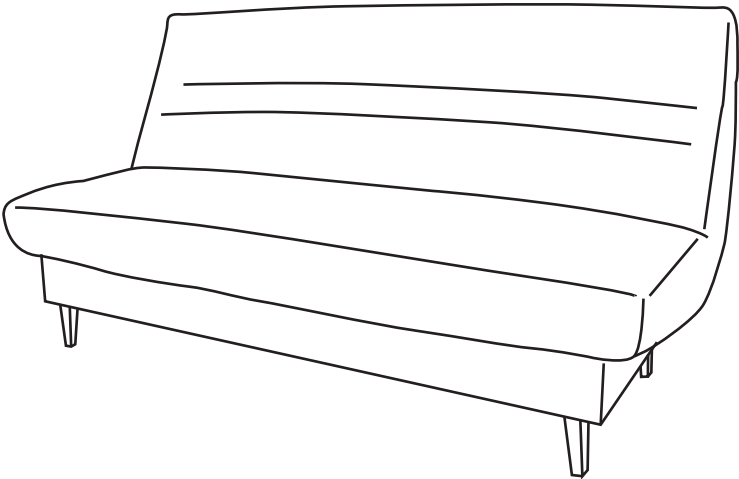


BANQUETTE CLIC -CLAC

SOFABED



Notice de montage / Assembling instructions

Visuels non contractuel / Visuals non contractual



FR

Donnez ou recyclez
vos meubles.



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>

AUBE BEDDING
30 rue Proudhon
bâtiment 106
93210 SAINT DENIS

18/02/2025
A30-2028882



Adova Sofa s'engage pour
préserver l'environnement :
retrouvez les conditions de
garantie de votre produit en
scannant ce QR code

Adova Sofa is committed to preserving
the environment : find the warranty
conditions for your product by scanning
this QR code



1h



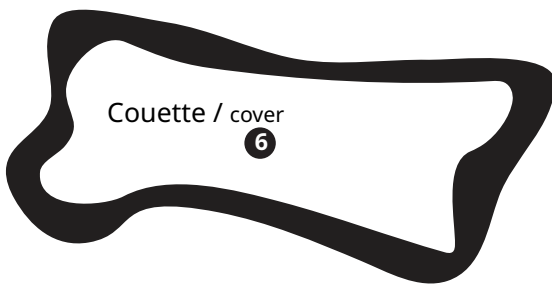
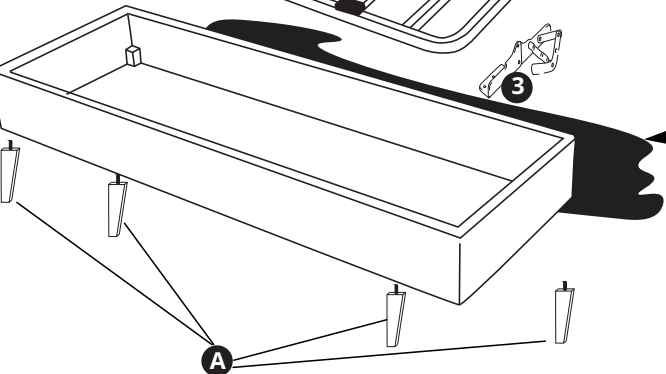
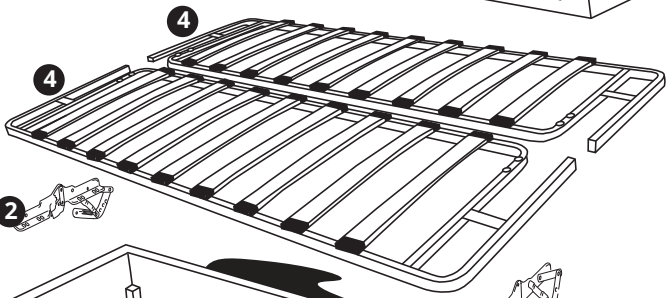
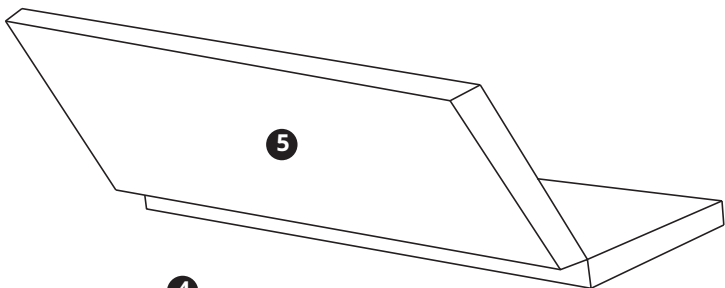
x2



13



10



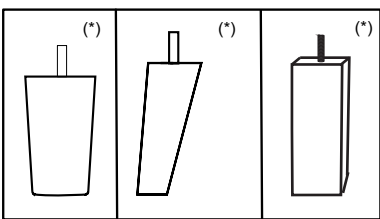
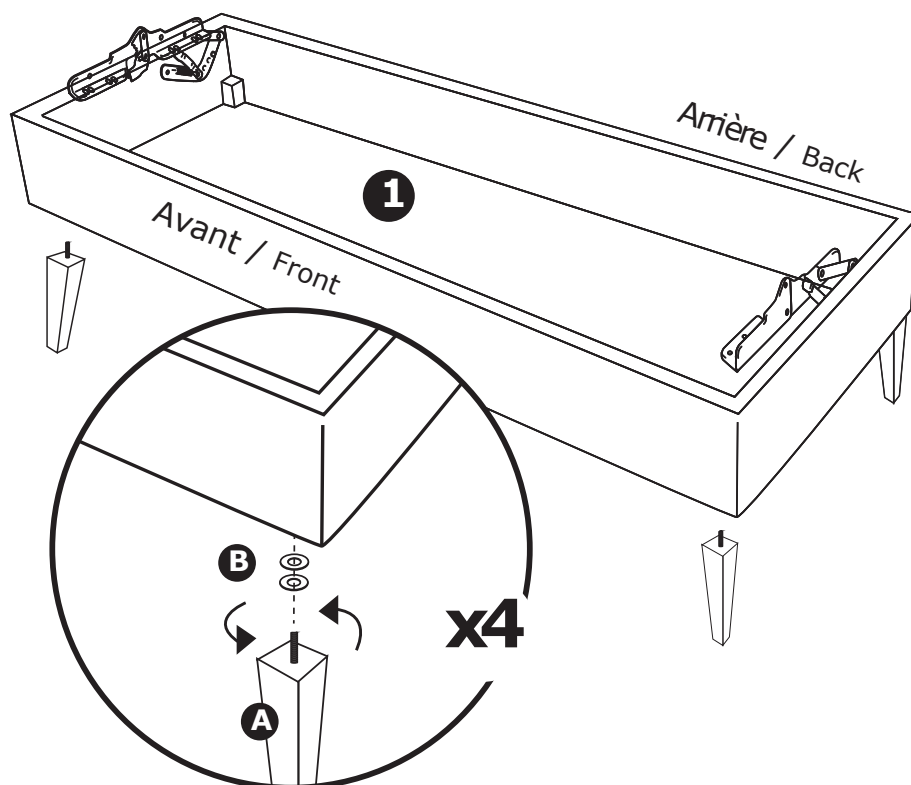
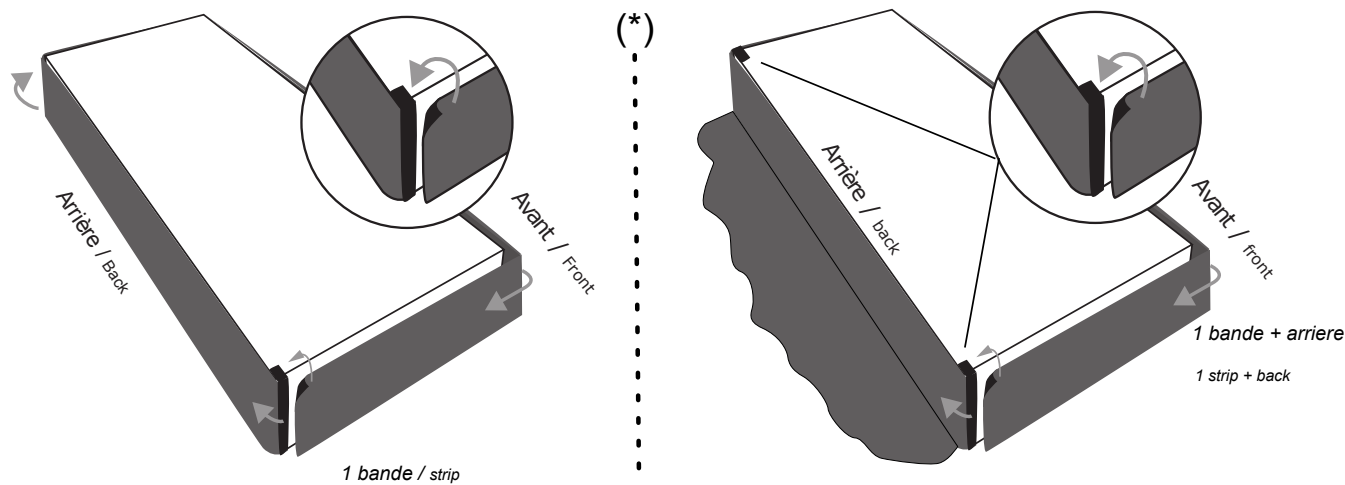
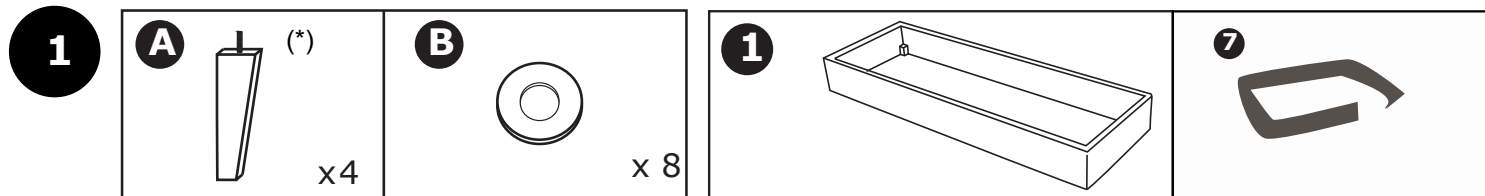
Couette / cover

6

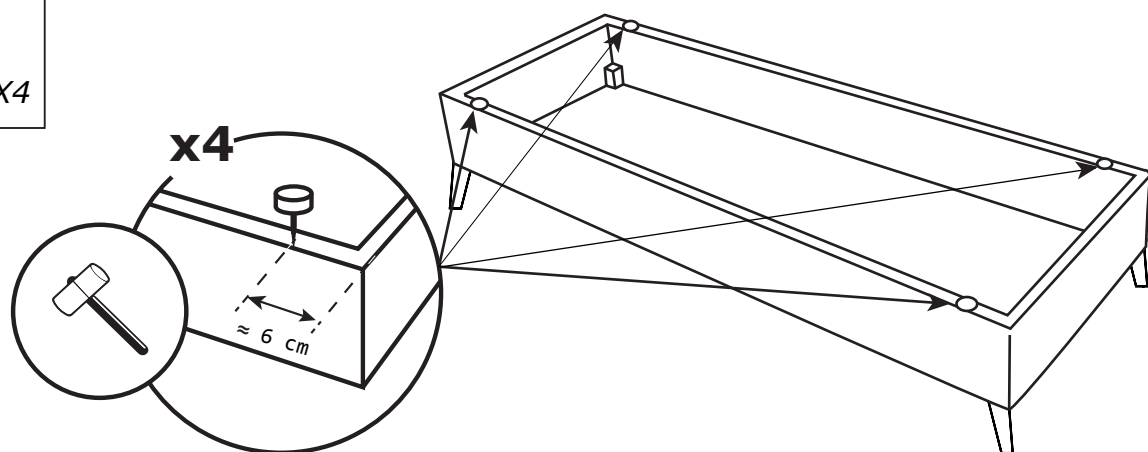
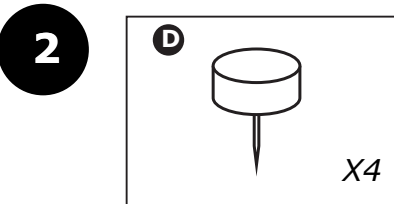
Option arrière / back

A (*) X4	B X8	C (*) + X4	D X4	E X8
F X8	5 (*) →	7 X1		

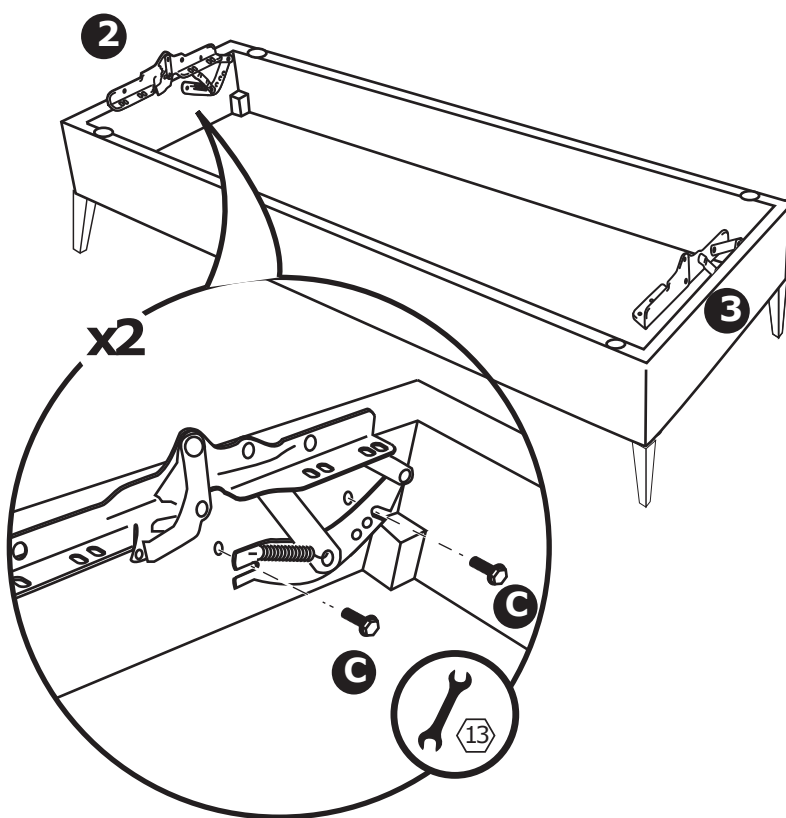
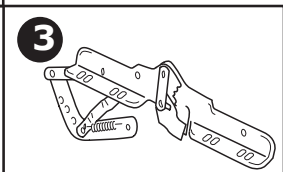
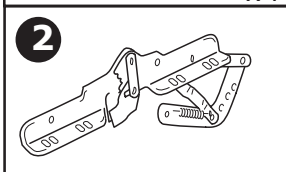
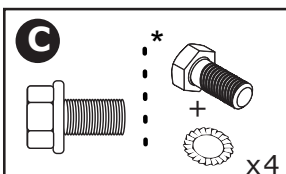
(*) Différent selon modèle ; Different according to model



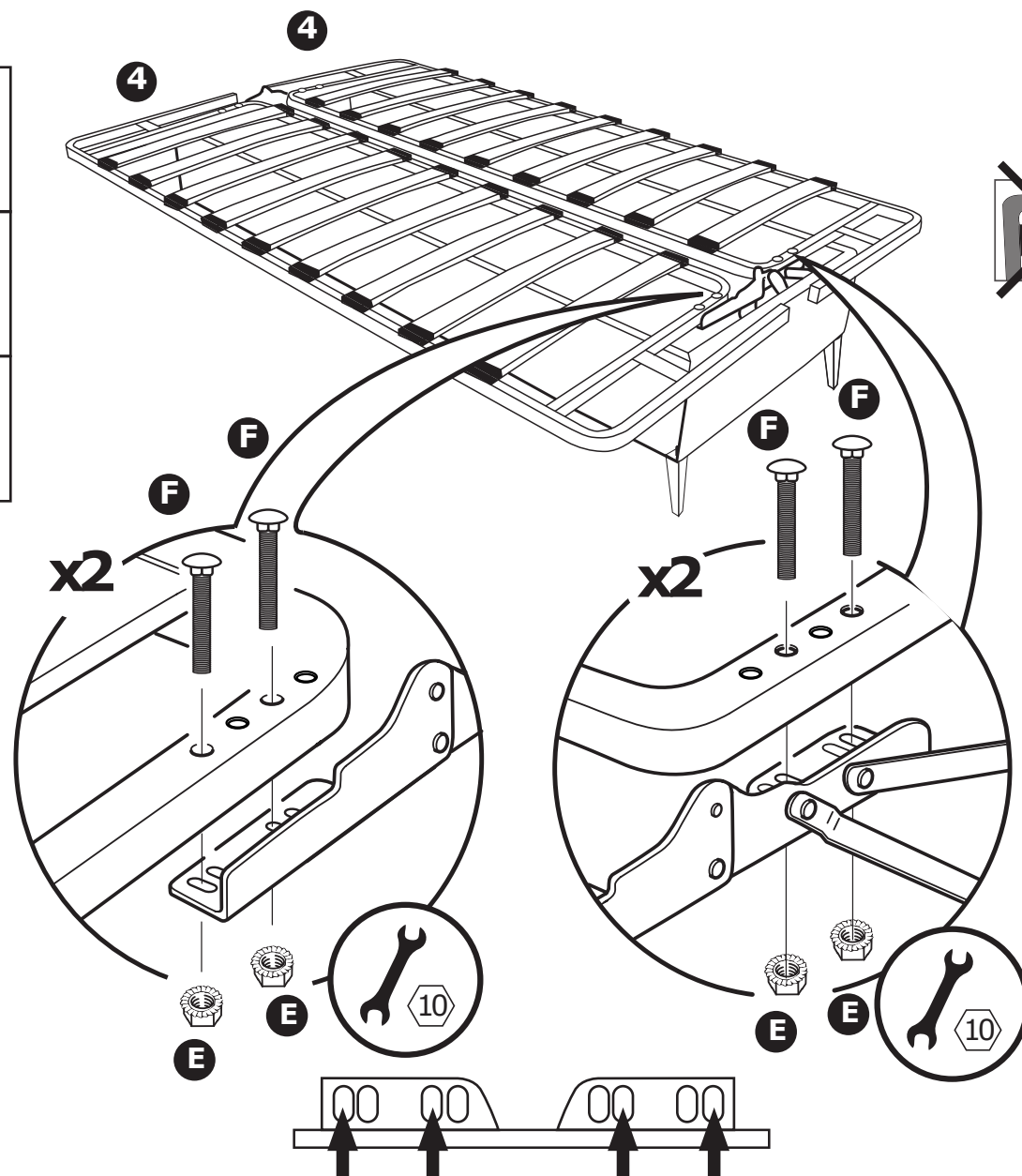
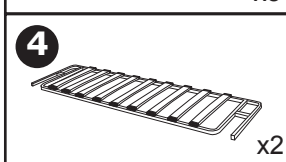
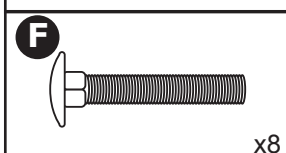
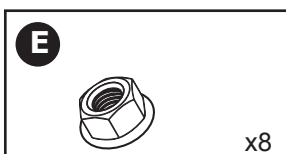
(*) Différent selon modèle ; Different according to model



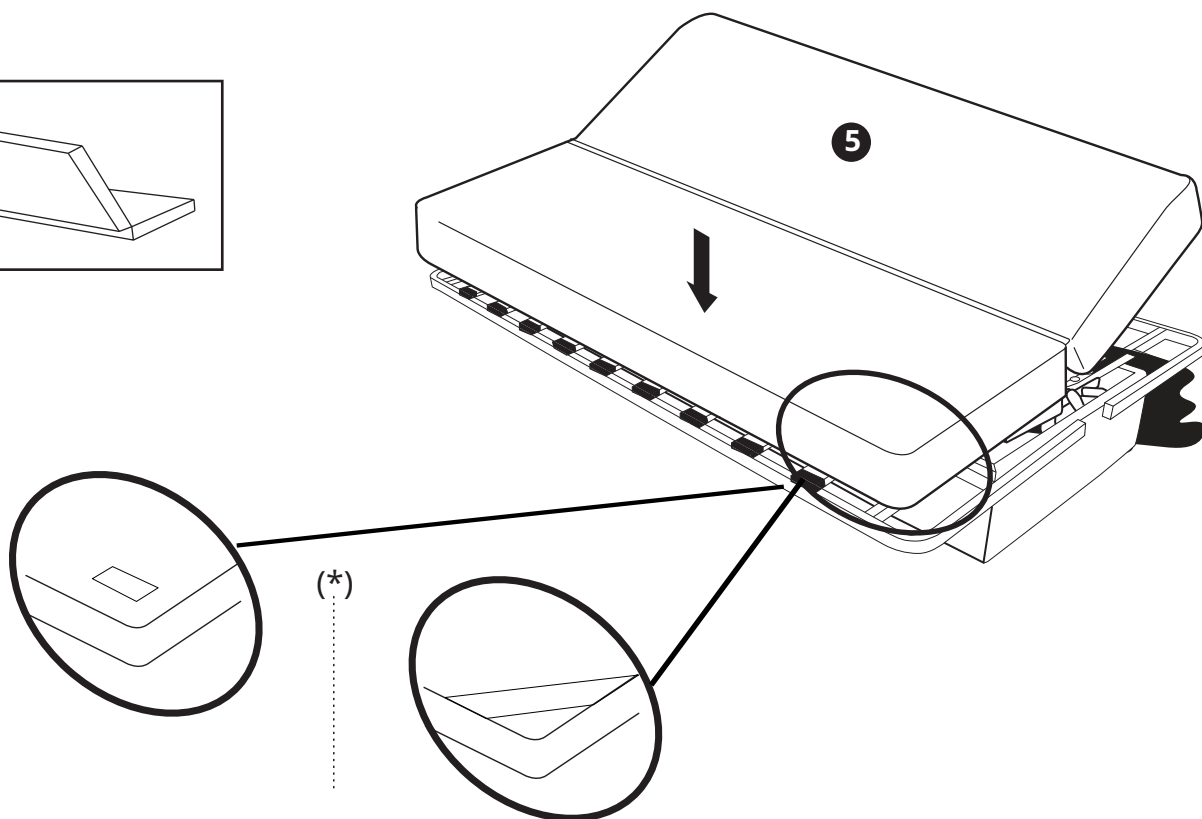
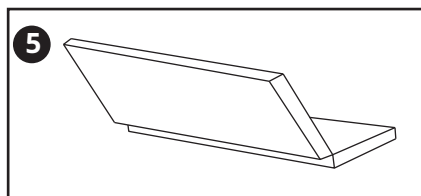
3



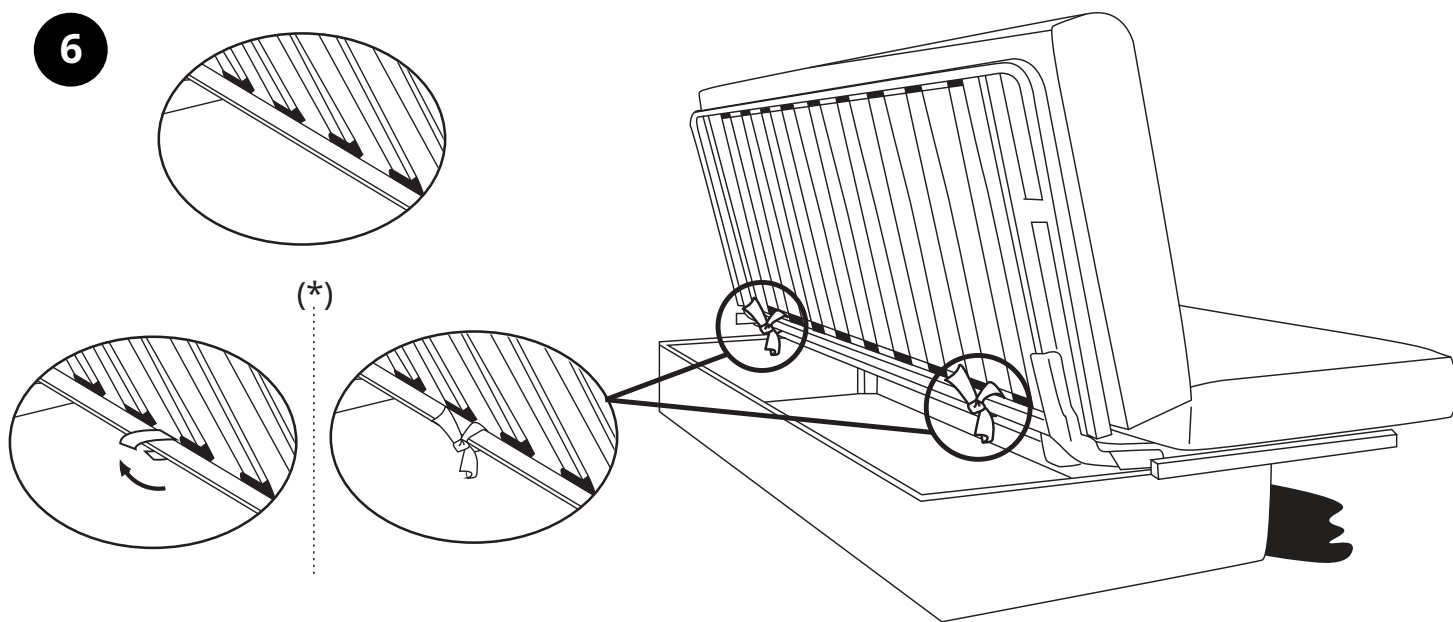
4



5



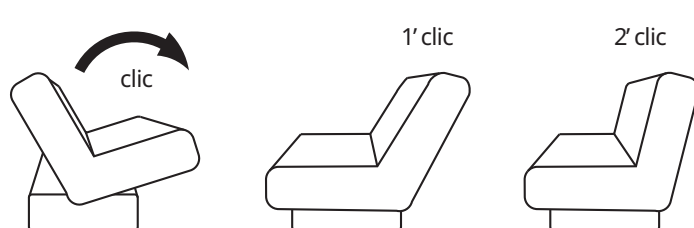
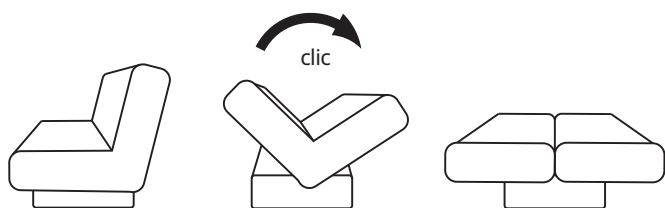
6



(*) Différent selon modèle ; Different according to model

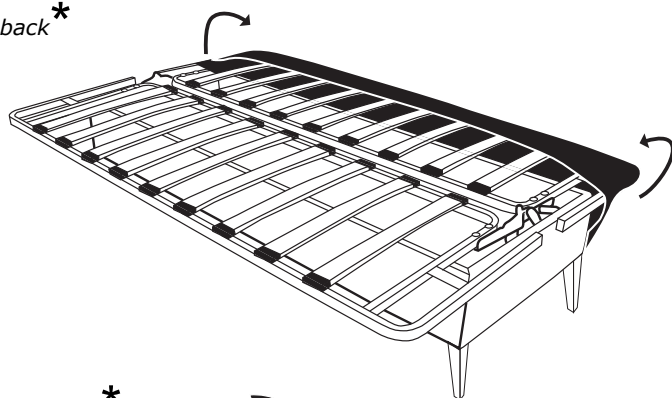
Ouverture / Fermeture

Open / Close



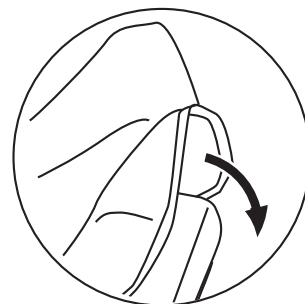
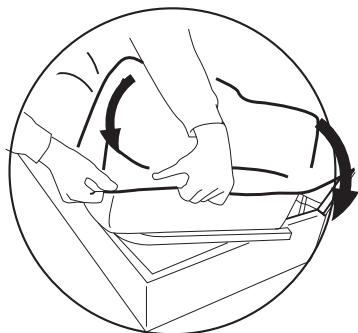
7

option arrière / back*

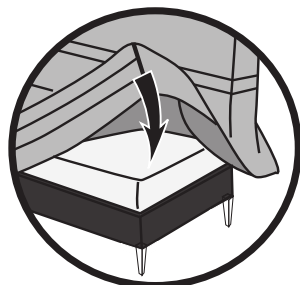
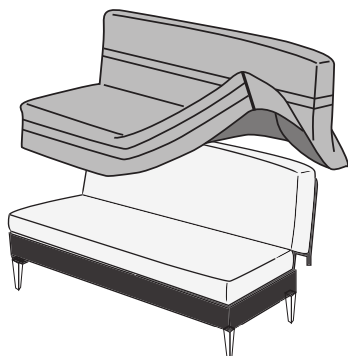


8

couette élastiquée / cover elastic*



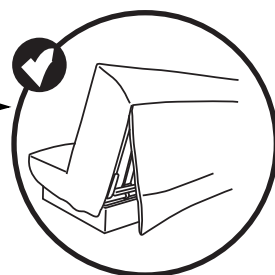
couette tombante / cover drooping*



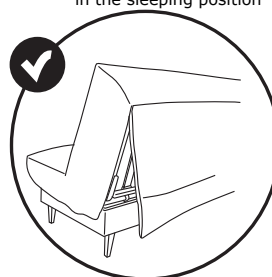
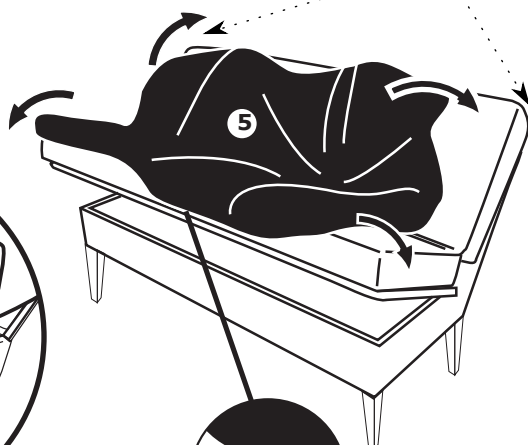
couette zippée / zipped duvet*



Après la pose, zipper
l'arrière de la couette
After installation, zip the
back of the cover



Dézipper complètement l'arrière de la couette
avant de mettre en position couchage
Completely unzip the back of the cover before placing it
in the sleeping position



(*) Différent selon modèle ; Different according to model

	Conseils d'entretien	Upkeep advice	Pflege tipps	Consejos de mantenimiento
	Merci de m'avoir choisi pour votre intérieur. En suivant ces conseils à la lettre, vous conserverez longtemps mon éclat. Ne pas exposer au soleil, à la lune ou aux éclairages artificiels violents. Eviter la proximité des sources de chaleur (radiateurs, feux...)	Thank you for having chosen me for your interior. If you follow this advice to the letter, you will help me to stay as good as new for a long time. Do not expose to sunlight, moonlight or strong artificial light. Keep well away from sources of heat (radiators, fireplaces, etc.).	Vielen Dank, dass Sie sich für meinen Kauf entschieden haben. Wenn Sie die nachstehenden Tipps befolgen, wird Ihnen meine qualitativ hochwertige Verarbeitung lange Freude bereiten. Nicht dem Sonnen- oder Mondlicht oder starkem, künstlichen Licht aussetzen. Von Wärmequellen fernhalten (Heizkörper, Feuer...)	Gracias por haberme elegido para su interior. Si sigue estos consejos al pie de la letra, me conservaré como nuevo durante mucho tiempo. No exponer al sol, a la luna ni a las iluminaciones artificiales violentas. Mantener lejos de fuentes de calor (radiadores, fuegos, etc.)
	Bois vernis ou laque	Varnished wood or lacquer finish	Lasiertes Holz oder Lack	Madera barnizada o laca
	Utilisez un chiffon sec et doux .	Clean with a soft, dry cloth.	Ein trockenes, weiches Tuch verwenden.	Utilice un paño seco y suave.
	Revêtements : entretien	Upholstery: upkeep	Bezüge: Pflege	Revestimientos: mantenimiento
	Entretien régulier : mensuel .tissus, époussetez ou passez l'aspirateur avec un embout adapté. . revêtements autres, passez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.	Regular upkeep: monthly - fabric, dust or vacuum clean with the appropriate vacuum cleaner fitting - other types of upholstery, clean with a soft cloth and soapy water	Regelmäßige Pflege: monatlich - Stoff: abstauben oder mit einem geeigneten Staubsaugeraufsatz absaugen - Sonstige Bezüge: mit einem in Seifenwasser getränkten, weichen Tuch abwischen	Mantenimiento regular: mensual - tejidos, sacuda o pase el aspirador con una boquilla adecuada - otros revestimientos, pase un paño suave empapado en agua jabonosa
	Les taches	Stains	Flecken	Las manchas
	(Faites un essai préalable dans un endroit caché). . tous revêtements sauf cuir : Nettoyez immédiatement toute tache à l'aide d'une éponge et d'un peu d'eau savonneuse (paillettes, savon de Marseille). Essuyez avec un chiffon doux et frottez délicatement. Si la tâche persiste, prenez conseil auprès d'un professionnel. . revêtements enduits (matière plastique) : La transpiration peut, à certains endroits (contact avec la peau ou les cheveux) entraîner une déplastification locale irrémédiable. Cet inconvénient n'a pas d'autre solution que la prévention.	(Test first on a small hidden area) - all types of upholstery except leather: clean stain immediately with a sponge dipped in soapy water and squeezed out (soap flakes or Marseille household soap) dry with a soft cloth, rubbing gently. If the stain persists, seek professional advice. - plastic-coated upholstery: Perspiration (contact with the skin or hair) can wear away the plastic coating on the affected area irreparably. There is no other solution than to make sure that such contact is avoided.	(Fleckentfernung zuvor an einer verdeckten Stelle testen) - Alle Bezüge mit Ausnahme von Leder: Flecken sofort mit einem in Seifenwasser (Kernseifenspäne) getränkten Schwamm befeuchten und mit einem weichen Tuch sanft trockenreiben. Wenn sich der Fleck nicht entfernen lässt, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann. - Beschichtete Bezüge (Kunststoff): Schweiß kann an bestimmten Stellen (Kontakt mit Haut oder Haaren) zu einer teilweisen, irreparablen Deplastifizierung führen. Gegen diesen Umstand hilft nur Vorbeugung.	(Haga una prueba primero en un sitio que no se vea) - todos los revestimientos excepto el cuero: Limpie inmediatamente toda mancha con una esponja y un poco de agua jabonosa (pepitas, jabón de Marsella) Limpie con un paño suave y frote con delicadeza. Si la mancha se resiste, consulte a un profesional. - revestimientos impregnados (materia plástica): La transpiración puede conllevar, en algunas zonas (contacto con la piel o los cabellos) una desplastificación local irremediable. Este inconveniente no tiene más solución que la prevención.
	N'utilisez aucun solvant, détergent, produit corrosif ou cire.	Do not apply solvents, detergents, corrosive products or wax.	Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel, ätzende Produkte oder Wachs verwenden	No utilice ningún disolvente, detergente, producto corrosivo ni cera.
	Consigli per la manutenzione	Upute za održavanje	Porady dotyczące konserwacji	Conselhos de manutenção
	Grazie di avermi scelto per il vostro ambiente. Seguendo questi consigli scrupolosamente, potrete conservarmi a lungo. Non esporre alla luce del sole, della luna o ad illuminazione artificiale aggressiva. Tenere lontano da fonti di calore (radiatori, fuoco...)	Hvala što ste me odabrali za vaš interijer. Budete li se točno pridržavati ovih uputa, dugo ćete sacuvati moj sjaj. Ne izlažite suncu, mjesecini ili snažnoj umjetnoj rasvjeti. Izbjegavajte blizinu izvora topline (radijatori, vatra ...)	Porady dotyczące konserwacji Dziękuję za wybranie mnie dla Twojego wnętrza. Dokładne przestrzeganie poniższych wskazówek zatrzyma mój blask na bardzo długo. Nie wystawiać na słońce, na księżyc lub na silne sztuczne oświetlenie. Nie stawiać w pobliżu źródeł ciepła (grzejniki, ogień...)	Obrigado por me ter selecionado para o seu interior. Seguindo os conselhos à letra, conservará o meu brilho durante muito tempo. Não expor ao sol, à lua ou às iluminações artificiais fortes. Evitar a proximidade das fontes de calor (radiadores, lareiras...)
	Legno verniciato o lacca	Za polirano ili lakirano drvo	Drewno lakierowane lub malowane	Madeira envernizada ou lacada
	Utilizzare un panno morbido e asciutto.	Koristite suhu i meku krpu.	Używać suchej miękkiej szmatki.	Utilizar um pano seco e macio.
	Rivestimenti: soggetti a manutenzione	Presvlake: održavanje	Pokrycie: konserwacja	Revestimentos: manutenção
	Manutenzione ordinaria: mensile - tessuto: spolverare o passare l'aspirapolvere provvisto dell'apposito elemento terminale - altri rivestimenti: passare un panno morbido inumidito con acqua e sapone	Redovito održavanje: mjesečno - tkanine, istresti ili usisati prašinu s prikladnim nastavkom - presvlake od ostalih materijala, prebrisati mekom krpom natopljenom otopinom sapuna u vodi	Regularna konserwacja: co miesiąc - materiał, odkurzyć szmatką lub odkurzaczem z użyciem odpowiedniej końcówki - inne powierzchnie, przetrzeć delikatną szmatką namoczoną w wodzie z mydłem	Manutenção regular: mensal - tecidos, limpar o pó ou passe o aspirador com ponteira adaptada - outros revestimentos, passe um pano macio molhado em água com sabão
	Macchie	Mrlje	Plamy	As nódoas
	(Fare prima una prova in una zona nascosta) - tutti i tipi di rivestimento tranne la pelle: pulire immediatamente la macchia con una spugna e un po' d'acqua e sapone (scaglie, sapone di Marsiglia) asciugare con un panno morbido strofinando delicatamente. Se la macchia persiste, consultate un esperto. - rivestimento esterno (materiale plastico): Il sudore può, in alcuni punti (contatto con la pelle o i capelli), causare una deplastificazione locale irrimediabile. Questo inconveniente non ha soluzioni se non la prevenzione.	(Prethodno isprobajte na skrivenom mjestu) - presvlake od svih materijala osim ko e: odmah ocistite sve mrlje pomoću spužve i malo otopine sapuna u vodi (u listićima, marsejski sapun), obrišite mekom krpom i nje nje nje. Ako mrlja ne nestane, posavjetujte se sa stručnjakom. - impregnirane presvlake (plastični materijali): Znojenje može na pojedinim mjestima (u dodiru s kožom ili kosom) dovesti do nestanka impregnacije na tom mjestu što se ne može popraviti. Jedino rješenje je ne omogućiti takvu situaciju.	(Przetestować w miejscu niewidocznym) - wszystkie powierzchnie z wyjątkiem skóry: plamę należy natychmiast usunąć za pomocą gąbki i niewielkiej ilości wody z mydłem (płatki mydła, mydło marsylskie) wytrzeć miękką szmatką i delikatnie potrzeć. Jeżeli plama nie schodzi, należy poradzić się specjalisty. - powierzchnie powlekane (tworzywo sztuczne): W niektórych miejscach (kontakt ze skórą lub włosami) pocenie się może spowodować nieodwracalne odkształcenie materiału. Jedynym rozwiązaniem jest zapobieganie temu.	(Primeiro faça uma experiência em sítio que não se veja) - qualquer revestimento excepto cabedal: limpar imediatamente qualquer nódoa utilizando uma esponja e um pouco de água com sabão (sabão ralado, ou sabão de Marselha) limpar com um pano macio e esfregue com cuidado. Se a nódoa persistir, aconselhe-se junto de um profissional. - revestimentos de protecção (matéria plástica): A transpiração pode, em alguns sítios (contacto com a pele ou o cabelo) provocar uma desplastificação local irremediável. Este inconveniente não tem outra solução a não ser a prevenção.
	Non utilizzare solventi, detersivi, prodotti corrosivi o cera.	Ne koristite nikakvo otapalo, deterd ent, sredstvo koje nagriza ili vosak.	Nie należy stosować rozpuszczalników, detergentów, środków korodujących i wosku.	Não utilizar nenhum diluente, detergente, produto corrosivo o cera.